



الأسئلة الأكثر شيوعًا (FAQs)

2	من نحن
3	تسجيل الناخبين
7	طرق التصويت
8	التصويت حضوريًا
8	إثبات هوية الناخب الذي يحمل صورة شخصية ((PHOTO VOTER ID))
11	معلومات إضافية حول إثبات هوية الناخب الذي يحمل صورة شخصية
13	معلومات إضافية حول "شهادة الناخب" المجانية ((FREE VOTER AUTHORITY CERTIFICATE))
14	التصويت البريدي والتصويت بالوكالة
16	التصويت كمجهول الهوية ((VOTING ANONYMOUSLY))
18	فوائد التسجيل للتصويت وامتلاك إثبات هوية مصور مقبول للإدلاء بالصوت
18	أنظمة التصويت
19	بياناتي
19	بيانات النشر الإلزامية القانونية والرقمية ((LEGAL AND DIGITAL IMPRINTS))
20	موارد إضافية مُيسّرة ومصادر أخرى للناخبين

من نحن

ما هي هيئة لندن الكبرى (Greater London Authority)؟

هيئة لندن الكبرى (GLA)، والمعروفة أيضًا باسم "قاعة مدينة لندن" (London City Hall)، هي الهيئة الحكومية الإقليمية المسؤولة عن لندن. يشمل نطاق سلطتها منطقة لندن الكبرى و"سيتي أوف لندن" (City of London). تتألف هيئة لندن الكبرى من عمدة لندن وجمعية لندن (London Assembly).

ما هي منظمة "شاوت أوت يو كيه" (Shout Out UK)؟

تُعد "شاوت أوت يو كيه" (SOUK) مؤسسة اجتماعية إبداعية مستقلة، تُعنى بوجه خاص برفع مستوى الوعي الإعلامي والسياسي لدى فئة الشباب، وقد اضطلعت SOUK بدور الشريك التنفيذي في تنظيم "أسبوع تسجيل الناخبين في لندن" الذي نسقته هيئة لندن الكبرى بين عامي 2020 و2025، إلى جانب مساهمتها في تنفيذ برنامج الهيئة الخاص بالمشاركة المدنية والديمقراطية.

ما هو برنامج المشاركة المدنية والديمقراطية التابع لهيئة لندن الكبرى؟

برنامج المشاركة المدنية والديمقراطية التابع لهيئة لندن الكبرى (GLA) هو برنامج غير منحاز حزبياً، يمتد على مدار العام ويتضمن مشاريع وحملات متنوعة. من خلال هذا البرنامج، تدعم هيئة لندن الكبرى جميع سكان لندن، وبالأخص الفئات ذات التسجيل المنخفض في القوائم الانتخابية أو التمثيل الناقص، لممارسة حقوقهم المدنية والديمقراطية.

يُنسق هذا البرنامج تحت إشراف هيئة لندن الكبرى، بالتعاون مع المفوضية الانتخابية والسلطات المحلية، ويقوم بتنفيذه شريك مجتمعي متخصص، وهو حالياً منظمة "شاوت أوت يو كيه" (SOUK)، وتُصمّم المواد والأنشطة الإعلامية بالتشاور مع المجتمعات ذات التمثيل الناقص، كما يتم تقديمها بشكل مشترك عبر الإنترنت وفي الواقع الملموس، بدعم من تحالف واسع من الشركاء والداعمين على مستوى لندن.

بالتوازي مع هذه الجهود وبهدف استكمالها، نفذ الحاصلون على منح برنامج المشاركة الديمقراطية التابع لهيئة لندن الكبرى أنشطة متنوعة ضمن بيانات مجتمعية موثوقة. يمكنكم الاطلاع على مزيد من المعلومات عبر "مركز الديمقراطية" التابع لهيئة لندن الكبرى على الرابط: <https://registertovote.london>.

يعرّف البرنامج المشاركة المدنية والديمقراطية كالتالي:

- **المشاركة المدنية:** القدرة على الانخراط في الحياة المدنية، مثل: إطلاق الالتماسات و/أو التوقيع عليها، والمشاركة في الاحتجاجات السلمية والقانونية، والتنظيم المجتمعي، والعمل التطوعي، وغيرها.
- **المشاركة الديمقراطية:** القدرة على الانخراط في العملية الديمقراطية، مثل: الترشح للمناصب المنتخبة، والتسجيل للتصويت والإدلاء بالصوت (للمؤهلين)، والمشاركة في آليات الديمقراطية التداولية والتشاركية (كمجالس المواطنين)، وغيرها.

ما هو "أسبوع تسجيل الناخبين في لندن" (LVRW)؟

أسبوع تسجيل الناخبين في لندن هو مبادرة سنوية، غير منحازة حزبياً، ومحايدة، ولا ترتبط بانتخابات معينة. تديرها هيئة لندن الكبرى بالشراكة مع شريك تنفيذي، و"الشراكة الاستراتيجية لتسجيل الناخبين في لندن"، وتحالف واسع من الداعمين. يُنظّم هذا الأسبوع عادةً في شهر سبتمبر، ويهدف إلى توعية وتشجيع سكان لندن – وبالأخص الفئات ذات التسجيل المنخفض في القوائم الانتخابية أو التمثيل الناقص – على تسجيل أسمائهم للتصويت وممارسة حقوقهم الديمقراطية الأخرى.

ما هو "أسبوع الديمقراطية في لندن" (LDW)؟

"أسبوع الديمقراطية في لندن" (LDW) هو مبادرة سنوية، غير منحازة حزبياً، ومحايدة، تديرها هيئة لندن الكبرى بالشراكة مع شريك مجتمعي تنفيذي. من المقرر أن يُعقد للمرة الأولى في مارس 2025. يهدف إلى توعية سكان لندن – وبالأخص الفئات ذات التسجيل المنخفض في القوائم الانتخابية أو التمثيل الناقص – بحقوقهم المدنية والديمقراطية، كما يسعى إلى جمع الأفراد والجهات الساعية إلى تعزيز المسار الديمقراطي في المدينة.

ما هي حملة التوعية العامة بشأن "إثبات هوية الناخب" (Voter ID)؟

أدخل قانون الانتخابات لعام 2022 تعديلات جوهرية على طريقة التصويت وعلى الأشخاص المؤهلين للتصويت، وردًا على ذلك، أطلقت هيئة لندن الكبرى، بالتعاون مع مؤسسات المجتمع المدني، والجهات التعليمية، وخدمات الانتخابات في أحياء لندن كافة، حملة توعية عامة محايدة. هدفت الحملة إلى إعلام سكان لندن المؤهلين، لا سيما الفئات ذات التسجيل المنخفض في القوائم الانتخابية أو التمثيل الناقص من جميع الخلفيات، بهذه التغييرات غير المسبوق، ومنها:

- فرض تقديم إثبات هوية يحمل صورة شخصية (Photo ID) للتصويت حضورياً في الانتخابات البرلمانية/العامة، والانتخابات المحلية/انتخابات الأحياء، وانتخابات عمدة لندن/جمعية لندن في لندن.
- تغييرات في حقوق التصويت لبعض سكان لندن من مواطني الاتحاد الأوروبي.
- تغييرات في إجراءات طلبات التصويت البريدي والتصويت بالوكالة.

لا تزال الموارد ذات الصلة متوفرة على الموقع: www.registertovote.london/our-work/voter-id-campaign.

لماذا نُطلق هذه المبادرات؟ وما أثرها على سكان لندن؟

تشكل التعديلات التي أقرها قانون الانتخابات لعام (2022) على الحقوق الديمقراطية تشكل عوائق كبيرة أمام فئات سكان لندن غير المسجلين أو غير الممثلين بما يكفي، وهي الفئات نفسها التي تأثرت بشكل غير متكافئ بجائحة كوفيد-19 وأزمة تكاليف المعيشة.

تُعد لندن من أقل المناطق في المملكة المتحدة من حيث معدلات تسجيل الناخبين.

يمكنكم الاطلاع على المزيد من المعلومات عبر الرابط:

<https://data.london.gov.uk/dataset/survey-of-londoners-2021-22>

تشير الأدلة المستقاة من "مؤسسة جوزيف راون تري" (Joseph Rowntree Foundation) (فبراير 2022)، و"ترست فور لندن" (Trust for London) ومنظمة "ذا ثري مليون" (the3million) (في تقرير "أصوات لندن: الرحلة نحو المشاركة الكاملة"، ديسمبر 2021)، واستطلاعات هيئة لندن الكبرى (التي أجريت بين أغسطس 2022 ويناير 2025)، إلى تحديد الشرائح السكانية والمجتمعات الأقل احتمالاً لامتلاك إثبات هوية مقبول يحمل صورة شخصية للتصويت، وتشمل هذه الفئات:

- الشباب من سكان لندن (الذين تتراوح أعمارهم بين 18 و25 عاماً)
- سكان لندن من ذوي البشرة السوداء والآسيويين والأقليات العرقية والمهاجرين، بمن فيهم مواطنو الاتحاد الأوروبي المقيمون في لندن.
- سكان لندن الصم و/أو ضعاف السمع وذوي الإعاقة.
- كبار السن من سكان لندن.
- سكان لندن من مجتمع الميم عيّن+ (LGBTQIA+)، مع التركيز على المتحولين جنسياً وغير ثنائيي الجندر.
- سكان لندن من ذوي الدخل المنخفض.
- سكان لندن المستأجرون في القطاعين الاجتماعي والخاص، وسكان لندن الذين يعيشون في ظروف سكنية غير مستقرة، بمن فيهم المشردون.

تسجيل الناخبين

من يحق له التسجيل والتصويت في لندن؟

يحق لك التسجيل للتصويت إذا كنت مقيماً (أي تعيش عادةً) في لندن وتبلغ من العمر 16 عاماً أو أكثر (ولكنك لن تتمكن من التصويت قبل بلوغك سن 18 عاماً).

حالياً، يحق للمواطنين البريطانيين، والأيرلنديين، ومواطني دول الكومنولث المؤهلين، ومواطني الاتحاد الأوروبي المؤهلين، ومواطني الاتحاد الأوروبي الذين يحتفظون بحقوق التصويت ويقيمون في لندن، التسجيل والتصويت.

تماشياً مع "الأمر الملكي بشأن الجنسية البريطانية (إسواتيني، الغابون، وتوغو) لعام 2023"، الذي يعدل قانون الجنسية البريطانية ودخل حيز التنفيذ في 15 ديسمبر 2023، أصبح بإمكان مواطني توغو والغابون الآن التسجيل للتصويت بصفتهم مواطنين مؤهلين من دول الكومنولث.

كما يحق للمواطنين البريطانيين المقيمين في الخارج، ممن سبق لهم الإقامة أو التسجيل للتصويت في لندن، التسجيل للتصويت في الانتخابات البرلمانية البريطانية باستخدام آخر عنوان أقاموا فيه في لندن.

يمكنك التحقق من أهليتك عبر الرابط:

<https://www.electoralcommission.org.uk/i-am-a/voter/which-elections-can-i-vote>

هل ما زال بإمكان سكان لندن من مواطني الاتحاد الأوروبي التسجيل والتصويت؟

إذا كنت مواطنًا أوروبيًا مؤهلاً (من الاتحاد الأوروبي) أو مواطنًا من الاتحاد الأوروبي تحتفظ بحقوق تصويت، وتزيد سنك عن 16 عامًا وتقيم في لندن، فيحق لك التسجيل للتصويت في لندن.

يحق لمواطني الاتحاد الأوروبي المؤهلين ومواطني الاتحاد الأوروبي الذين يحتفظون بحقوق تصويت وتبلغ أعمارهم 18 عامًا فأكثر، التصويت في الانتخابات المحلية، مثل انتخابات مجالس أحياء لندن وانتخابات عمدة لندن/جمعية لندن.

"مواطن الاتحاد الأوروبي المؤهل" هو مواطن من إحدى دول الاتحاد الأوروبي التالية: الدنمارك، لوكسمبورغ، بولندا، البرتغال، أو إسبانيا، ولديه إذن لدخول المملكة المتحدة أو جزر القنال أو جزيرة مان، أو الإقامة فيها، أو لا يحتاج إلى مثل هذا الإذن.

"مواطن الاتحاد الأوروبي الذي يحتفظ بحقوق التصويت" هو مواطن من أي دولة أخرى عضو في الاتحاد الأوروبي، وكان لديه في 31 ديسمبر 2020 أو قبله إذن لدخول المملكة المتحدة أو جزر القنال أو جزيرة مان، أو الإقامة فيها، أو لم يكن بحاجة إلى مثل هذا الإذن، واستمر هذا الوضع دون انقطاع.

يشير "إذن دخول المملكة المتحدة أو جزر القنال أو جزيرة مان، أو الإقامة فيها" (ويُعرف أيضًا بـ "إذن الدخول أو البقاء") إلى وضع هجرة قانوني.

للتأكد من أهليتك والاطلاع على الانتخابات التي يحق لك التصويت فيها عبر الرابط:

www.electoralcommission.org.uk/voting-and-elections/who-can-vote/other-registration-options/voting-if-youre-eu-citizen-living-uk

هل يجب أن أبلغ 18 عامًا للتسجيل والتصويت؟

لا، هذا اعتقاد خاطئ شائع ولكنه غير صحيح. يمكنك التسجيل للتصويت في لندن (وباقى إنجلترا) ابتداءً من سن 16، ولكن لا يمكنك التصويت فعليًا إلا عند بلوغ 18 عامًا.

ليس لدي عنوان إقامة ثابت. هل يمكنني التسجيل للتصويت؟

نعم، يمكنك ذلك. العديد من الأشخاص ليس لديهم عنوان ثابت أو دائم، وقد يكون بعضهم بلا مأوى. لا يزال بإمكانك التسجيل للتصويت في المكان الذي تربطك به أقوى صلة محلية أو تقضي فيه معظم وقتك، وذلك بتقديم "إقرار بالارتباط المحلي". يوجد نموذج خاص للتسجيل في هذه الحالة، يمكنك العثور عليه على:

<https://www.gov.uk/government/publications/register-to-vote-if-you-havent-got-a-fixed-or-permanent-address>

هل يمكنني التسجيل للتصويت إذا كنت مقيمًا في الخارج؟

نعم، المواطنون البريطانيون المقيمون في الخارج، والذين سبق لهم الإقامة أو التسجيل للتصويت في لندن، مؤهلون للتسجيل والتصويت في انتخابات برلمان المملكة المتحدة باستخدام آخر عنوان أقاموا فيه في لندن.

يمكنك التسجيل للتصويت عبر الرابط: <https://www.gov.uk/register-to-vote>

ستقوم إدارات الخدمات الانتخابية بالتحقق من هوية مقدم الطلب ومن صحة بيانات الإقامة السابقة أو التسجيل في عنوان لندن المذكور.

إذا كنت مسجلًا كناخب مقيم في الخارج، يمكنك التصويت حضورياً إذا كنت ستواجد في لندن يوم الانتخابات، أو يمكنك التقدم بطلب للتصويت عن طريق البريد أو بالوكالة. يتعين تجديد تسجيلات الناخبين المقيمين في الخارج كل 3 سنوات.

يمكنك الاطلاع على مزيد من المعلومات عبر الرابط:

<https://www.electoralcommission.org.uk/voting-and-elections/who-can-vote/other-registration-options/voting-if-you-live-overseas>

هل يجب عليّ تقديم إثبات لهويتي عند التسجيل للتصويت؟

نعم، تخضع جميع طلبات التسجيل الجديدة للتصويت لعملية مطابقة بيانات مع سجلات الحكومة المركزية، ففي حال تعذر العثور على تطابق، سيُرسل إليك طلب لتقديم "إثبات للهوية". يُرجى الرد على هذا الطلب في أقرب وقت ممكن، وإلا فقد يُرفض طلب التسجيل الخاص بك.

يجب تقديم إثبات الهوية إما عبر الإنترنت أو بنسخة ورقية إلى "إدارة الخدمات الانتخابية في دائرتك المحلية" (borough electoral services). يمكنك تقديم أحد الخيارات التالية:

- "وثيقة إثبات هوية أساسية" واحدة، أو
- "وثيقة حكومية موثوقة" واحدة بالإضافة إلى وثيقتين من "وثائق السجل المالي/الاجتماعي"، أو
- أربع "وثائق من السجل المالي/الاجتماعي".

وثائق إثبات الهوية الأساسية (Primary identification documents)	
الوثيقة	ملاحظات
جواز السفر	أي جواز سفر ساري المفعول.
تصريح الإقامة البيومتري (Biometric residence permit)	يجب أن يكون صادرًا من المملكة المتحدة حصراً.
بطاقة هوية المنطقة الاقتصادية الأوروبية (EEA)	يجب أن تكون سارية المفعول.
الجزء الذي يحمل صورة من رخصة قيادة سارية المفعول	صادرة من المملكة المتحدة/جزيرة مان/جزر القنال (سواء كانت كاملة أو مؤقتة).
بطاقة الهوية الانتخابية لأيرلندا الشمالية	

الوثائق الحكومية الموثوقة (Trusted government documents)	
الوثيقة	ملاحظات
النسخة الورقية (النمط القديم) من رخصة قيادة سارية المفعول	صادرة من المملكة المتحدة حصراً.
رخصة قيادة حالية تحمل صورة	صادرة من أي دولة غير المملكة المتحدة وتوابع التاج (Crown Dependencies).
شهادة الميلاد	صادرة من المملكة المتحدة وتوابع التاج حصراً.
شهادة الزواج أو الشراكة المدنية	صادرة من المملكة المتحدة وتوابع التاج حصراً.
شهادة التبني	صادرة من المملكة المتحدة وتوابع التاج حصراً.
رخصة حيازة أسلحة نارية	صادرة من المملكة المتحدة وتوابع التاج حصراً.
إشعار كفالة صادر عن الشرطة	صادرة من المملكة المتحدة وتوابع التاج حصراً.

الوثيقة	ملاحظات
النسخة الورقية (النمط القديم) من رخصة قيادة سارية المفعول	صادرة من المملكة المتحدة حصراً.
رخصة قيادة حالية تحمل صورة	صادرة من أي دولة غير المملكة المتحدة وتوابع التاج (Crown Dependencies).
شهادة الميلاد	صادرة من المملكة المتحدة وتوابع التاج حصراً.
شهادة الزواج أو الشراكة المدنية	صادرة من المملكة المتحدة وتوابع التاج حصراً.
شهادة التبني	صادرة من المملكة المتحدة وتوابع التاج حصراً.
رخصة حيازة أسلحة نارية	صادرة من المملكة المتحدة وتوابع التاج حصراً.
إشعار كفالة صادر عن الشرطة	صادرة من المملكة المتحدة وتوابع التاج حصراً.

وثائق السجل المالي والاجتماعي (Financial and social history documents)		
الوثيقة	ملاحظات	تاريخ الإصدار والصلاحيات المطلوبة
كشف حساب الرهن العقاري	صادر من المملكة المتحدة، أو توابع التاج، أو المنطقة الاقتصادية الأوروبية (EEA).	يجب أن يكون صادراً خلال الـ 12 شهراً الماضية.
كشف حساب بنكي أو من جمعية بناء (building society)	صادر من المملكة المتحدة، أو توابع التاج، أو المنطقة الاقتصادية الأوروبية.	يجب أن يكون صادراً خلال الـ 3 أشهر الماضية.
رسالة تأكيد فتح حساب من بنك أو جمعية بناء	صادرة من المملكة المتحدة وتوابع التاج.	يجب أن تكون صادرة خلال الـ 3 أشهر الماضية.
كشف حساب بطاقة الائتمان	صادر من المملكة المتحدة، أو توابع التاج، أو المنطقة الاقتصادية الأوروبية.	يجب أن يكون صادراً خلال الـ 3 أشهر الماضية.
كشف مالي (مثل: كشف معاش تقاعدي، أو وثيقة تأمين ادخاري ((endowment))	صادر من المملكة المتحدة، أو توابع التاج، أو المنطقة الاقتصادية الأوروبية.	يجب أن يكون صادراً خلال الـ 12 شهراً الماضية.
كشف ضريبة المجلس (Council Tax)	صادر من المملكة المتحدة وتوابع التاج.	يجب أن يكون صادراً خلال الـ 12 شهراً الماضية.
فاتورة خدمات عامة (باستثناء فاتورة الهاتف المحمول)	صادرة من المملكة المتحدة وتوابع التاج.	يجب أن تكون صادرة خلال الـ 3 أشهر الماضية.
كشف P45 أو P60 (وثائق ضريبية ودخل في المملكة المتحدة)	صادر من المملكة المتحدة، أو توابع التاج، أو المنطقة الاقتصادية الأوروبية.	يجب أن يكون صادراً خلال الـ 12 شهراً الماضية.
كشوفات الإعانات (مثل: إعانة الطفل، المعاش التقاعدي)	صادرة من المملكة المتحدة، أو توابع التاج، أو المنطقة الاقتصادية الأوروبية.	يجب أن تكون صادرة خلال الـ 3 أشهر الماضية.

وثيقة صادرة عن جهة حكومية مركزية أو محلية، أو وكالة حكومية، أو إدارة تابعة للحكومة المحلية تثبت استحقاقاً (مثل: وثيقة من DWP، Job، Centre Plus، HMRC)	صادرة من المملكة المتحدة، أو توابع التاج، أو المنطقة الاقتصادية الأوروبية.	يجب أن تكون صادرة خلال الـ 3 أشهر الماضية.
---	--	--

ليس لدي رقم تأمين وطني (National Insurance number). هل ما زال بإمكانني التسجيل للتصويت؟

نعم، لا يزال بإمكانك تقديم طلب التسجيل عبر بوابة تسجيل الناخبين الإلكترونية، ولكن يجب عليك ترك بيانات الاتصال الخاصة بك. ستقوم بعد ذلك "إدارة الخدمات الانتخابية في مجلس منطقتك" (council electoral services) بالتواصل معك للتحقق من هويتك بوسائل بديلة لاستكمال إجراءات التسجيل. على سبيل المثال، قد يُطلب منك تقديم شهادة ميلاد، أو فواتير خدمات، أو كشوفات حساب بنكية. هذا يعني أنه لا يزال بإمكانك التسجيل للتصويت، حتى لو لم يكن بحوزتك رقم التأمين الوطني الخاص بك.

كيف يمكنني التسجيل للتصويت؟

لتسجيل اسمك للمشاركة في التصويت، يمكنك زيارة الموقع الإلكتروني www.gov.uk/register-to-vote وتعبئة النموذج الإلكتروني، إذ لا تستغرق هذه العملية سوى بضع دقائق، فكل ما ستحتاج إليه هو "رقم التأمين الوطني" (NI number) الخاص بك، والذي يُستخدم في عملية التسجيل كمرّ فريد لك، مما يجعله الطريقة الأسهل والأسرع لتأكيد هويتك، ولكن، لا داعي للقلق إذا كنت لا تعرف رقم التأمين الوطني الخاص بك أو لم يكن لديك واحد؛ كل ما عليك فعله هو ترك بيانات الاتصال الخاصة بك أثناء عملية التسجيل عبر الإنترنت، وستقوم "إدارة الخدمات الانتخابية في مجلس منطقتك المحلي" (local council electoral services) بالتواصل معك.

هل هناك موعد نهائي للتسجيل للتصويت؟

يمكنك التسجيل للتصويت في أي وقت تشاء، ولكن، نظرًا لأن معالجة طلب التسجيل الخاص بك قد لا تتم بشكل فوري دائمًا، فمن الأفضل أن تبادر بالتسجيل في أقرب فرصة ممكنة، وقبل موعد أي انتخابات قادمة بوقت كافٍ. سيتم الإعلان عن الموعد النهائي الدقيق لتسجيل الناخبين لأي انتخابات محددة مسبقًا، ولكن عادةً ما يكون هذا الموعد قبل أسبوعين تقريبًا من يوم الاقتراع.

بمجرد تسجيلي للتصويت، هل يظل تسجيلي ساريًا مدى الحياة؟

لا، يجب عليك إعادة التسجيل للتصويت في كل مرة تقوم فيها بتغيير عنوان سكنك، أو اسمك القانوني، أو جنسيتك، كما ينبغي على الأشخاص مزدوجي الجنسية (dual nationals) إعادة التسجيل عند حصولهم على الجنسية البريطانية، لأنها تمنحهم حقوق تصويت كاملة.

إذا سجلت للتصويت، فهل أنا ملزم بالتصويت؟

التصويت ليس إلزاميًا في المملكة المتحدة. لذا، إذا كنت مسجلًا للتصويت، فلديك الخيار بين الإدلاء بصوتك أو عدمه، ولكن، نذكر أنك لا تستطيع التصويت ما لم تكن مسجلًا للتصويت أولاً.

طرق التصويت

ما هي أنواع الانتخابات التي يحق لي التصويت فيها؟

إذا كنت مواطنًا بريطانيًا، أو أيرلنديًا، أو مواطنًا مؤهلًا من دول الكومنولث، وتبلغ من العمر 18 عامًا فأكثر وتقيم في لندن، فيحق لك التصويت في جميع الانتخابات، بما في ذلك الانتخابات العامة/البرلمانية في المملكة المتحدة والاستفتاءات، وانتخابات مجالس البلديات/الأحياء المحلية في لندن، وانتخابات عمدة لندن/جمعية لندن.

أما إذا كنت مواطنًا أوروبيًا مؤهلًا (من الاتحاد الأوروبي) أو مواطنًا من الاتحاد الأوروبي تحتفظ بحقوق تصويت، وتبلغ من العمر 18 عامًا فأكثر وتقيم في لندن، فيحق لك التصويت فقط في الانتخابات المحلية، مثل انتخابات مجالس أحياء لندن وانتخابات عمدة لندن/ جمعية لندن.

"مواطن الاتحاد الأوروبي المؤهل" هو مواطن من إحدى دول الاتحاد الأوروبي التالية: الدنمارك، لوكسمبورغ، بولندا، البرتغال، أو إسبانيا، ولديه إذن لدخول المملكة المتحدة أو جزر القنال أو جزيرة مان، أو الإقامة فيها، أو لا يحتاج إلى مثل هذا الإذن.

"مواطن الاتحاد الأوروبي الذي يحتفظ بحقوق التصويت" هو مواطن من أي دولة أخرى عضو في الاتحاد الأوروبي، وكان لديه في 31 ديسمبر 2020 أو قبله إذن لدخول المملكة المتحدة أو جزر القنال أو جزيرة مان، أو الإقامة فيها، أو لم يكن بحاجة إلى مثل هذا الإذن، واستمر هذا الوضع دون انقطاع.

يشير "إذن دخول المملكة المتحدة أو جزر القنال أو جزيرة مان، أو الإقامة فيها" (ويُعرف أيضًا بـ "إذن الدخول أو البقاء") إلى وضع هجرة قانوني.

للحصول على أحدث المعلومات، يُرجى زيارة الموقع: <https://www.electoralcommission.org.uk>.

ما هي الطرق المختلفة المتاحة للتصويت؟

بمجرد تسجيلك للتصويت، يمكنك الإدلاء بصوتك بإحدى الطرق التالية:

- حضورًا في "مركز اقتراع" (polling station) يوم الانتخابات.
- عن طريق البريد، إذا لم تتمكن من الحضور يوم الانتخابات (إذا كنت في إجازة مثلًا).
- عن طريق وكيل (proxy)، ويعني ذلك أن تطلب من شخص آخر تثق به الإدلاء بصوتك نيابة عنك (إذا كنت مريضًا مثلًا).

للتصويت عن طريق وكيل، يمكنك تقديم طلب عبر الإنترنت على: <https://www.gov.uk/apply-proxy-vote>.

للتصويت عن طريق البريد، يمكنك تقديم طلب عبر الإنترنت على: <https://www.gov.uk/apply-postal-vote>.

إذا لم تتمكن من تقديم الطلب عبر الإنترنت، يمكنك تنزيل وتعبئة "نموذج طلب التصويت بالوكالة" من: <https://www.gov.uk/government/collections/proxy-voting-application-forms>، أو "نموذج طلب التصويت البريدي" من: <https://www.gov.uk/government/publications/apply-for-a-postal-vote>، ثم إرساله إلى "مكتب تسجيل الناخبين المحلي" (Electoral Registration Office) في منطقتك، أو طلب إرسال نموذج الطلب إليك عبر البريد.

يمكنك العثور على بيانات الاتصال الخاصة بإدارة الخدمات الانتخابية في دائرتك المحلية عبر:

<https://www.gov.uk/contact-electoral-registration-office>

هل أحتاج إلى إثبات هوية يحمل صورة شخصية لجميع طرق التصويت؟

لا، لن نحتاج إلى إبراز إثبات هوية يحمل صورة شخصية للتصويت عن طريق البريد أو عن طريق وكيل.

ولكن، سيحتاج وكيلك إلى إبراز إثبات هويته الشخصي الذي يحمل صورة في مركز الاقتراع، عندما يدلي بصوته نيابة عنك. أما للتصويت حضورًا في مركز الاقتراع، فستحتاج إلى إثبات هوية مقبول يحمل صورة شخصية للإدلاء بصوتك.

التصويت حضورًا

أين يمكنني العثور على مركز الاقتراع الخاص بي؟

إذا كنت مسجلًا للتصويت حضورًا، فستُرسَل إليك "بطاقة انتخابية" (polling card) إلى عنوانك المسجل قبل يوم الانتخابات، فستتضمن هذه البطاقة عنوان مركز الاقتراع المخصص لك – ويمكنك التصويت في هذا المركز فقط. غالبًا ما يكون مركز الاقتراع مبنى عامًا محليًا كمدرسة أو مركز ديني أو مجتمعي، كما تفتح مراكز الاقتراع أبوابها من الساعة 7 صباحًا حتى 10 مساءً يوم الانتخابات. لا تقلق إذا فقدت البطاقة الانتخابية الخاصة بك، فلست بحاجة إليها للإدلاء بصوتك (إلا إذا كنت مسجلًا للتصويت

كمجهول الهوية)، ويمكنك العثور على مركز الاقتراع الخاص بك بإدخال رمزك البريدي على:

<https://www.electoralcommission.org.uk/i-am-a/voter/your-election-information>

ماذا يحدث داخل مركز الاقتراع؟

تفتح جميع مراكز الاقتراع أبوابها من الساعة 7 صباحاً حتى 10 مساءً يوم الانتخابات. قد تجد في بعض المراكز موظفين لاستقبال الناخبين والترحيب بهم قبل دخولهم، وقد يسألونهم عما إذا كانوا قد أحضروا معهم إثبات هوية مقبولة يحمل صورة شخصية ليتمكنوا من التصويت حضورياً.

بمجرد دخولك إلى مركز الاقتراع، يمكنك توقع الإجراءات التالية:

- سيطلب منك أحد الموظفين اسمك وعنوانك، ثم يتحقق من وجود اسمك في السجل الانتخابي.
- سيطلب منك الموظف رؤية إثبات هويتك الذي يحمل صورة، والتحقق من أنه من الأنواع المقبولة (لمزيد من المعلومات: <https://www.electoralcommission.org.uk/voting-and-elections/voter-id/accepted-forms-photo-id>)، ومن أن الصورة تطابق ملامحك. إذا كنت مسجلاً للتصويت كمجهول الهوية (لمزيد من المعلومات: <https://www.electoralcommission.org.uk/voting-and-elections/who-can-vote/register-vote-anonymously> (ote/register-vote-anonymously)، فسيطلب منك إبراز البطاقة الانتخابية الخاصة بك و"وثيقة الناخب مجهول الهوية" (Anonymous Elector's Document - AED). سيتوفر مكان خاص إذا رغبت في أن يتم التحقق من إثبات هويتك على أفراد. قد يكون هذا المكان غرفة منفصلة أو منطقة معزولة بستار للخصوصية، حسب تجهيزات مركز الاقتراع.
- بعد التحقق بنجاح من إثبات هويتك الذي يحمل صورة، سيقوم الموظف بشطب اسمك من السجل ويعطيك "ورقة اقتراع" (ballot paper) تحتوي على قائمة المرشحين الذين يمكنك التصويت لهم. قد تُمنح أكثر من ورقة اقتراع واحدة إذا كانت هناك انتخابات متعددة تُجرى في منطقتك المحلية في نفس اليوم.
- خذ ورقة (أو أوراق) الاقتراع إلى "كشك الاقتراع" (polling booth) المخصص، حتى تتمكن من الإدلاء بصوتك بسرية. اقرأ التعليمات المدونة على ورقة الاقتراع بعناية، حيث تستخدم بعض الانتخابات طرق تصويت مختلفة، لذا تأكد من تعبئة كل ورقة اقتراع بشكل صحيح.
- املاؤ ورقة الاقتراع باستخدام القلم الرصاص المتوفر في كشك الاقتراع، كما يمكنك أيضاً استخدام قلمك الخاص إذا رغبت. لا تكتب أي شيء آخر على الورقة، وإلا فقد لا يُحتسب صوتك. إذا ارتكبت خطأ، لا تضع ورقة الاقتراع في "صندوق الاقتراع" (ballot box)، فقط اطلب من موظفي مركز الاقتراع ورقة اقتراع بديلة واملاها مرة أخرى.
- عند الانتهاء، اطو ورقة الاقتراع المعبأة وضعها في صندوق الاقتراع.

إثبات هوية الناخب الذي يحمل صورة شخصية (Photo Voter ID)

هل ما زلت بحاجة إلى التسجيل للتصويت، بالإضافة إلى إبراز إثبات هوية يحمل صورة شخصية للإدلاء بصوتي؟

نعم، يبقى التسجيل للتصويت هو الخطوة الأولى لممارسة حقوقك الديمقراطية، لذا يجب عليك التسجيل مسبقاً بوقت كافٍ قبل يوم الانتخابات، لذا تأكد من الاستعداد مسبقاً!

ما أشكال إثبات الهوية الذي يحمل صورة شخصية (photo ID) المقبولة للتصويت حضورياً؟

لا يمكن قبول أي شكل عشوائي من أشكال إثبات الهوية المصور للإدلاء بالصوت. سيحتاج سكان لندن إلى امتلاك وتقديم أحد أشكال إثبات الهوية المصور التالية، المعترف بها قانوناً كدليل على الهوية المطلوب للتمكن من التصويت:

- جواز سفر صادر عن المملكة المتحدة.
- جواز سفر صادر عن إحدى دول المنطقة الاقتصادية الأوروبية (EEA) أو إحدى دول الكومنولث.
- بطاقة هوية وطنية صادرة عن إحدى دول المنطقة الاقتصادية الأوروبية.
- رخصة قيادة بريطانية (يجب أن تحمل صورة؛ لن تُقبل الرخص الورقية).
- رخصة قيادة صادرة عن جزر القنال، أو جزيرة مان، أو إحدى دول المنطقة الاقتصادية الأوروبية.
- وثيقة هجرة بيومترية (بما في ذلك التأشيرات الإلكترونية eVisas).
- بطاقة هوية تحمل الهولوجرام الخاص بـ "نظام معايير إثبات العمر" (PASS card).

- نموذج وزارة الدفاع رقم 90 (بطاقة هوية الدفاع) ونموذج وزارة الدفاع رقم 100 (بطاقة قدامى المحاربين في القوات المسلحة البريطانية).

- بطاقة حافلات كبار السن (Older Person's Bus Pass)، أو بطاقة حافلات ذوي الإعاقة (Disabled Person's Bus Pass)، أو بطاقة أويستر 60+ (Oyster 60+ Card)، أو بطاقة فريدم باس (Freedom Pass).

- الشارة الزرقاء (Blue Badge) لمواقف المعاقين.

- "شهادة ناخب" مجانية (Voter Authority Certificate).

يرجى الانتباه إلى ضرورة إحضار **النسخة الأصلية** من إثبات الهوية المصور معك إلى مركز الاقتراع. لن تُقبل النسخ المصورة من الوثائق أو الصور المحفوظة على هاتفك.

يمكن للأشخاص استخدام إثبات هوية مصور منتهي الصلاحية إذا كان لا يزال من الممكن التعرف عليهم من خلال الصورة، كما يتوفر المزيد من المعلومات حول جميع أنواع إثباتات الهوية المصورة المقبولة على موقع المفوضية الانتخابية:

<https://www.electoralcommission.org.uk/voting-and-elections/voter-id>

إذا لم تكن وثيقة الهوية مدرجة في هذه القائمة، فلن تُقبل أية إثباتات هوية مصورة أخرى صادرة عن جهات خارجية كدليل على الهوية للإدلاء بالصوت.

ما هي التأشيرة الإلكترونية (eVisa) وكيف يمكنني استخدامها للتصويت حضوريًا؟

التأشيرة الإلكترونية (eVisa) هي سجل إلكتروني لوضع الهجرة الخاص بك ولشروط إذن الدخول أو الإقامة الممنوح لك في المملكة المتحدة.

إذا قررت التصويت حضوريًا في مركز الاقتراع، فستحتاج إلى تسجيل الدخول إلى حساب التأشيرة الإلكترونية الخاص بك وعرض التأشيرة الإلكترونية على هاتفك المحمول أو أي جهاز آخر. يمكن استخدام التأشيرات الإلكترونية كشكل مقبول من إثبات هوية الناخب المصور اعتبارًا من 1 مايو 2025 فصاعدًا.

التأشيرات الإلكترونية مُدرجة بالفعل في قائمة إثباتات هوية الناخب المصورة المقبولة تشريعياً، باعتبارها وثيقة هجرة بيومترية. لذلك، قد لا تقوم إدارات الخدمات الانتخابية بإجراء أي تعديلات على بطاقات الاقتراع أو الإشعارات في مراكز الاقتراع للإشارة تحديداً إلى أن التأشيرة الإلكترونية هي شكل مقبول من إثبات الهوية.

كيف يمكنني التقدم بطلب للحصول على إثبات هوية مصور مقبول للتصويت؟

- رخصة القيادة: يمكنك التقدم بطلب للحصول على رخصتك، أو تجديدها، أو تحديثها، أو عرضها، أو مشاركتها عبر: <https://www.gov.uk/browse/driving/driving-licences>

- جواز السفر البريطاني: يمكنك التقدم بطلب عبر الإنترنت على: <https://www.gov.uk/apply-renew-passport>، كما يمكنك الحصول على نماذج طلب جواز السفر من مكتب البريد المحلي (ابحث عن أقرب فرع: <https://www.postoffice.co.uk/branch-finder>) وتقديم الطلب بالبريد، أو استخدام خدمة "التحقق والإرسال" التي يقدمها مكتب البريد (لمزيد من المعلومات: <https://www.gov.uk/how-the-post-office-check-and-send-service-works>).

- بطاقة أويستر 60+ المصورة في لندن: يمكنك معرفة المزيد عنها عبر: <https://tfl.gov.uk/fares/free-and-discounted-travel/60-plus-oyster-photocard>

- الشارة الزرقاء (Blue Badge): يمكنك التقدم بطلب للحصول عليها أو تجديدها عبر: <https://www.gov.uk/apply-blue-badge>. للاستفسارات حول نظام الشارة الزرقاء، اتصل بمجلس بلديتك المحلي عبر: <https://www.gov.uk/blue-badge-scheme-information-council>

- مكاتب استشارات المواطنين (Citizens Advice): قد يتمكن مكتب استشارات المواطنين المحلي من تقديم الدعم. ابحث عن أقرب فرع إليك: <https://www.citizensadvice.org.uk>

كيف يمكنني التقدم بطلب للحصول على "شهادة ناخب" مجانية (Voter Authority Certificate)؟

إذا لم يكن لديك أي من أشكال إثبات الهوية المصور المقبولة للتصويت، يمكنك التقدم بطلب للحصول على "شهادة ناخب" مجانية، إذ تُستخدم هذه الشهادة لأغراض التصويت فقط، ولا تعتبر إثبات هوية عام، وهي صالحة لمدة 10 سنوات. ستحتاج إلى تقديم صورة شخصية، وتاريخ ميلادك، ورقم التأمين الوطني الخاص بك كجزء من الطلب، أما إذا كنت لا تعرف رقم التأمين الوطني الخاص بك، أو لم يكن لديك واحد، فلا يزال بإمكانك تقديم الطلب. فسيواصل معك مجلس بلديتك لطلب إثبات بديل لهويتك.

● للتقديم عبر الإنترنت: <https://www.gov.uk/apply-for-photo-id-voter-authority-certificate>

● للتقديم ورقبياً: يمكنك تعبئة نموذج طلب ورقي من:

<https://assets.publishing.service.gov.uk/government/uploads/system/uploads/attachm>

ent_data/file/1137587/VAC_public_facing.pdf وإرساله إلى مجلس بلديتك المحلي. يمكنك طلب

التعليمات مطبوعة بأحرف كبيرة، أو بطريقة برايل، أو بطريقة سهلة القراءة.

● للتواصل مع فريق الخدمات الانتخابية المحلي في منطقتك، أدخل رمزك البريدي هنا:

<https://www.electoralcommission.org.uk/i-am-a/voter/your-election-information>

كيف سيتم التحقق من إثبات هويتي المصور إذا كنت أرثدي غطاء وجه لأسباب دينية؟

لتمكين موظفي مركز الاقتراع من التحقق من تطابق صورتك مع ملامحك، سيُطلب منك إزالة غطاء وجهك لفترة وجيزة حتى يتمكنوا من رؤية وجهك، كما يمكنك ارتداء غطاء الوجه طوال الفترة المتبقية من عملية التصويت.

● طلب وظيفة للتحقق: يمكنك طلب أن تقوم موظفة بالتحقق من إثبات هويتك إذا كنت تفضلين ذلك، وسيُسمح لموظفو مركز الاقتراع لتلبية هذا الطلب قدر الإمكان.

● التحقق في مكان خاص: يمكنك طلب التحقق من إثبات هويتك في مكان خاص. سيتوفر مكان مخصص لهذا الغرض في مركز الاقتراع. يجب التعامل مع هذه الطلبات بحذر واحترام. لست ملزماً بتقديم سبب لهذا الطلب، ولا ينبغي أن يُطلب منك تفسير لذلك.

● مرآة متوفرة: ستتوفر مرآة لتتمكن من التأكد من أن غطاء وجهك في مكانه الصحيح قبل مغادرة مكان التحقق.

إذا رفضت إزالة غطاء وجهك ولم يتمكن الموظفون من التحقق من هويتك، فقد لا يتم منحك ورقة الاقتراع، مما يعني أنك قد لا تتمكن من التصويت.

كيف سيتم التحقق من إثبات هويتي المصور إذا كنت أرثدي قناع وجه (كامامة) لأسباب طبية؟

لتمكين موظفي مركز الاقتراع من التحقق من تطابق صورتك مع ملامحك، سيُطلب منك إزالة قناع وجهك (الكامامة) لفترة وجيزة حتى يتمكنوا من رؤية وجهك. ينطبق هذا الشرط حتى لو كنت ناخباً تعاني من ضعف في جهاز المناعة أو ترتدي القناع لأسباب صحية أخرى.

التحقق في مكان خاص: يمكنك طلب التحقق من إثبات هويتك في مكان خاص. سيتوفر مكان مخصص لهذا الغرض في مركز الاقتراع. يجب التعامل مع هذه الطلبات بحذر واحترام. لست ملزماً بتقديم سبب لهذا الطلب، ولا ينبغي أن يُطلب منك تفسير لذلك.

إذا رفضت إزالة قناع وجهك ولم يتمكن الموظفون من التحقق من إثبات هويتك، فقد يؤدي ذلك إلى عدم تسليمك ورقة الاقتراع، وبالتالي قد لا تتمكن من التصويت.

كيف يُقيم موظفو مركز الاقتراع مدى تطابق صورتني في بطاقة الهوية مع مظهري؟

سينظر موظفو مركز الاقتراع إلى الصورة الموجودة على إثبات هويتك المصور وإلى الاسم للتحقق من مطابقتها لاسمك المسجل في السجل الانتخابي. إذا لم تكن متأكداً مما إذا كان سيتم التعرف على صورتك، يمكنك التقدم بطلب للحصول على "شهادة ناخب" مجانية تحتوي على صورة حديثة لك. لمزيد من المعلومات:

<https://www.electoralcommission.org.uk/voting-and-elections/voter-id/applying-a-voter-authority-certificate>

إذا كانت مخاوفك تتعلق بتعبيرك الجندري، فإن "شهادة الناخب" لا تتضمن أي خانة لتحديد الجنس.

أنا ناخب كفيف/أعاني من ضعف جزئي في البصر، ما هو الدعم المتاح لي في مركز الاقتراع؟

بموجب قانون الانتخابات لعام 2022، أصبح "مسؤولو الانتخابات" (Returning Officers) – وهم المسؤولون الذين يشرفون على سير الانتخابات – ملزمين الآن بتوفير التسهيلات اللازمة للأشخاص ذوي الإعاقة لتمكينهم من التصويت بشكل مستقل وبسريرة تامة. يجب على مسؤولي الانتخابات اتباع إرشادات إتاحة الوصول الصادرة عن المفوضية الانتخابية.

لدعم الناخبين المكفوفين أو الذين يعانون من ضعف جزئي في البصر، يجب أن تتوفر في جميع مراكز الاقتراع ما يلي:

- "جهاز تصويت باللمس" (tactile voting device).
- نسخة من ورقة الاقتراع مطبوعة بأحرف كبيرة للاطلاع عليها.
- عدسات مكبرة.
- إضاءة إضافية.
- مساعدة من موظفي مركز الاقتراع لإرشادك إلى كشك التصويت وللمساعدة في وضع علامتك على ورقة الاقتراع إذا لزم الأمر.

كما يُطلب من مسؤولي الانتخابات توقع الاحتياجات في مناطقهم، ويمكنهم توفير معدات إضافية، مثل الأجهزة الصوتية، لتمكين الناخب من التصويت بشكل مستقل وبسريرة. يمكنك قراءة المزيد حول إرشادات المفوضية الانتخابية لمسؤولي الانتخابات عبر:

<https://www.electoralcommission.org.uk/guidance-returning-officers-assistance-voting-disabled-voters/ensuring-voting-accessible/providing-equipment-polling-station-enables-or-makes-voting-easier-disabled-voters>

كيف يمكنك طلب "تسهيلات معقولة" (reasonable adjustment) في مركز الاقتراع؟

يمكنك أن تطلب ذلك من موظفي مركز الاقتراع يوم الانتخاب، وسيبدلون قصارى جهدهم لتقديم المساعدة، ولضمان أن تسير الأمور بسلاسة قدر الإمكان بالنسبة لك، يمكنك الكتابة مسبقاً إلى "مسؤول الانتخابات" (Returning Officer) في منطقتك أو إلى إدارة الخدمات الانتخابية المحلية، لإعلامهم بأنك بحاجة إلى تسهيلات معقولة لتتمكن من التصويت بشكل مستقل. للعثور على بيانات الاتصال الخاصة بهم، يمكنك استخدام أداة البحث بالرمز البريدي التابعة للمفوضية الانتخابية:

<https://www.electoralcommission.org.uk/i-am-a/voter/your-election-information>، كما يمكنك استخدام نموذج رسالة الإخطار الذي أعده "المعهد الملكي الوطني للمكفوفين" (RNIB) للتواصل معهم، وهو متاح على: [https://www.rnib.org.uk/documents/1604/Notification template for individuals to send to Returning Officers.docx](https://www.rnib.org.uk/documents/1604/Notification%20template%20for%20individuals%20to%20send%20to%20Returning%20Officers.docx)

وقد صدرت توجيهات لموظفي مراكز الاقتراع توضح أنه يمكن للأشخاص المكفوفين أو الذين يعانون من ضعف جزئي في البصر استخدام تطبيقات الهواتف المحمولة (مثل تطبيق "Seeing AI" الذي يستخدم الذكاء الاصطناعي لقراءة النصوص المطبوعة بصوت عالٍ)، أو أجهزة تكبير الفيديو، كأحد التسهيلات المعقولة للإدلاء بأصواتهم.

ماذا يجب أن أفعل إذا واجهت صعوبات في مركز الاقتراع؟

إذا واجهت أية صعوبات في مركز الاقتراع أو رغبت في تقديم ملاحظات حول تجربتك، فيمكنك التواصل مع فريق الخدمات الانتخابية في مجلس بلديتك المحلي. للتواصل مع فريق الخدمات الانتخابية المحلي في منطقتك، أدخل رمزك البريدي هنا: <https://www.electoralcommission.org.uk/i-am-a/voter/your-election-information>

معلومات إضافية حول إثبات هوية الناخب الذي يحمل صورة شخصية

ماذا يحدث إذا حضرنا إلى مركز الاقتراع دون إحضار إثبات هوية صالح؟

إذا ذهبت إلى مركز الاقتراع للإدلاء بصوتك دون إحضار إثبات هوية مصور صالح، فلن تُسَلَّم لك ورقة الاقتراع، وستحتاج إلى العودة ومعك إثبات هوية مصور صالح ومقبول.

إذا قدمت إثبات هوية مصوراً أصلياً ومقبولاً عند عودتك، فيجب أن تتمكن من التصويت.

ماذا لو كنت لا أرغب في إبراز إثبات هوية مصور للإدلاء بصوتي؟

إذا كنت تفضل عدم إبراز إثبات هوية مصور في مركز الاقتراع، يمكنك التقدم بطلب للتصويت عن طريق البريد أو عن طريق وكيل. لا يُشترط تقديم إثبات هوية مصور للتقدم بطلب التصويت البريدي أو للإدلاء بالصوت بهذه الطريقة، كما أنه غير مطلوب عند تقديمك لطلب التصويت بالوكالة، ولكن سيُطلب من وكيلك إبراز إثبات هويته المصور والمقبول في مركز الاقتراع، عندما يدلي بصوته نيابةً عنك.

ما هي التفاصيل التي سيتم التحقق منها على إثبات هويتي المصور؟

سيتركز التحقق من إثبات الهوية المصور في مركز الاقتراع على التأكد من أن الاسم الموجود على إثبات هويتك هو نفس الاسم المسجل في السجل الانتخابي، إذ لن يقوم الموظفون بالتحقق من خانة تحديد الجنس، أو العنوان، أو الجنسية الموجودة على إثبات هويتك.

الاسم المسجل في السجل الانتخابي لا يتطابق مع الاسم الموجود على إثبات هويتي المصور، ماذا يمكنني أن أفعل؟

إذا كان اسمك في السجل الانتخابي يختلف عن الاسم الموجود على إثبات هويتك المصور، يمكنك القيام بأحد الإجراءات التالية:

- أحضر معك وثيقة رسمية كدليل على تغيير الاسم، مثل شهادة زواج (بالإضافة إلى إثبات هويتك المصور).
- تقدم بطلب للحصول على "شهادة ناخب" مجانية باستخدام الاسم المسجل به للتصويت وصورة شخصية حديثة عبر: <https://www.gov.uk/apply-for-photo-id-voter-authority-certificate>
- اتصل بفريق الخدمات الانتخابية المحلي في منطقتك لتغيير اسمك في السجل الانتخابي عبر: <https://www.electoralcommission.org.uk/i-am-a-voter/your-election-information>

هل يمكن التحقق من إثبات هويتي المصور في مكان خاص؟ وهل يجب عليّ تقديم سبب لذلك؟

نعم، سيتوفر مكان خاص في مركز الاقتراع لهذا الغرض. يمكنك طلب التحقق من إثبات هويتك المصور في مكان خاص. يجب التعامل مع هذه الطلبات بحذر واحترام. لا، لست ملزماً بتقديم سبب لهذا الطلب، ولا ينبغي أن يُطلب منك تفسير لذلك.

أشعر بالقلق بشأن استخدام إثبات هوية مصور يحمل خانة لتحديد الجنس للإدلاء بصوتي، ماذا يمكنني أن أفعل؟

يجب أن يكون الاسم الموجود على إثبات هويتك المصور هو نفس الاسم الذي استخدمته عند التسجيل للتصويت. لست بحاجة إلى إبراز إثبات هوية مصور يتضمن خانة لتحديد الجنس.

إذا لم يكن لديك إثبات هوية مصور، أو كنت تشعر بالقلق بشأن استخدام شكل حالي من إثباتات الهوية المصورة يتضمن خانة لتحديد الجنس، أو لم تكن متأكدًا مما إذا كنت لا تزال تشبه الصورة الموجودة على إثبات هويتك، يمكنك التقدم بطلب للحصول على "شهادة ناخب" مجانية عبر: <https://www.gov.uk/apply-for-photo-id-voter-authority-certificate>. "شهادة الناخب" لا تحتوي على خانة لتحديد الجنس.

ماذا يمكنني أن أفعل إذا فقدت إثبات هويتي المصور، أو سُرقت، أو أُلغيت، أو تعرض للضرر قبل يوم الاقتراع؟

إذا فقدت إثبات هويتك المصور، أو سُرقت، أو أُلغيت، أو تعرض للضرر، وانقضى الموعد النهائي لتقديم طلب للحصول على "شهادة ناخب"، يمكنك التقدم بطلب "للتصويت بالوكالة في حالات الطوارئ" عبر: <https://www.electoralcommission.org.uk/voting-and-elections/ways-vote/apply-vote-proxy>

ينطبق هذا فقط على الحالات الطارئة التي تحدث بعد انقضاء الموعد النهائي العادي لتقديم طلب التصويت بالوكالة. يمكن أيضًا استخدام هذا النموذج إذا فقدت "وثيقة الناخب مجهول الهوية" الخاصة بك، أو سُرقت، أو أُلغيت، أو تعرضت للضرر. يمكن تقديم هذه الطلبات حتى الساعة 5 مساءً يوم الاقتراع.

متى بدأ تطبيق شرط إبراز إثبات هوية مصور للتصويت حضورياً؟

بدأ تطبيق شرط إبراز إثبات هوية مصور للتصويت حضورياً في الانتخابات المحلية في إنجلترا اعتباراً من مايو 2023، وكانت المرة الأولى التي طُبّق فيها هذا الشرط في "انتخابات عموم لندن" (pan-London elections) هي انتخابات عمدة لندن وجمعية لندن التي جرت في 2 مايو 2024، أما بالنسبة للانتخابات البرلمانية/ العامة في المملكة المتحدة، فقد دخل هذا الشرط حيز التنفيذ للانتخابات التي أُجريت بعد 5 أكتوبر 2023، وفي أية انتخابات برلمانية فرعية فردية بعد مايو 2023.

لدي مخاوف بشأن تطبيق شرط إثبات الهوية المصور للتصويت، مع من يمكنني التحدث؟

لم تقم هيئة لندن الكبرى (GLA) بتطبيق شرط إثبات الهوية المصور للتصويت، وصلاحياتها تقتصر على رفع مستوى الوعي ومحاولة معالجة الآثار المترتبة على المساواة.

إذا كنت جزءاً من منظمة مجتمع مدني وترغب في مساعدتنا على نشر الوعي وتوزيع مواردنا، لضمان وصولنا إلى أكبر عدد ممكن من سكان لندن، يرجى التواصل مع فريق المشاركة الديمقراطية في هيئة لندن الكبرى عبر البريد الإلكتروني:

democracy@london.gov.uk

أما إذا أردت التعبير عن مخاوفك بشأن تطبيق شرط إثبات الهوية المصور للتصويت، يمكنك إرسال بريد إلكتروني إلى:

correspondence@communities.gov.uk أو الكتابة إلى: Ministry of Housing, Communities and

Local Government, 2 Marsham Street, London, SW1P 4DF

لماذا لا تُقبل أشكال أخرى من إثباتات الهوية؟

يحدد القانون أنواع الوثائق المقبولة كأشكال لإثبات الهوية المصور، وقد اتخذت حكومة المملكة المتحدة قراراً بشأن هذه الأنواع.

قدمت حكومة المملكة المتحدة مزيداً من المعلومات حول المعايير التي تم أخذها في الاعتبار. يمكنك الاطلاع عليها عبر:

<https://www.gov.uk/government/publications/voter-identification-at-polling-stations-and-the-new-voter-card/protecting-the-integrity-of-our-elections-voter-identification-at-polling-stations-and-the-new-voter-card>

معلومات إضافية حول "شهادة الناخب" المجانية (Free Voter Authority Certificate)

ما هي المعلومات التي تتضمنها "شهادة الناخب" المجانية؟

ستعرض "شهادة الناخب" المجانية اسمك الكامل وصورتك الشخصية، واسم المجلس المحلي الذي أصدرها، ورمز تعريف مناسب (مرجع يتضمن أرقاماً وحروفاً يخصصها المجلس)، وتاريخ الإصدار، وتاريخ تجديد موصى به.

ما متطلبات الصورة الشخصية لطلب "شهادة الناخب"؟

كجزء من عملية تقديم طلب للحصول على "شهادة ناخب"، ستحتاج إلى تقديم صورة شخصية حديثة. تتشابه متطلبات الصورة مع متطلبات صور جواز السفر، ويجب أن تُظهر رأسك وكتفك دون أي شيء يغطي رأسك – إلا إذا كنت ترتدي غطاء رأس لأسباب دينية أو طبية، ويُمنع تغطية الوجه لأي سبب.

مواصفات الصورة:

يجب أن تُظهر الصورة مقدم الطلب على النحو التالي:

- الوضعية: مواجهاً للأمام وينظر مباشرةً إلى الكاميرا.
- التكوين: لقطة مقربة للرأس والكتفين، دون أي غطاء للرأس (إلا إذا كان يرتدي لمعتقدات دينية أو أسباب طبية). مع عدم تغطية الوجه لأي سبب كان.
- المحتوى: لا يظهر أي شخص آخر في الصورة.
- تعبير الوجه: تعابير وجه طبيعية، والعينان مفتوحتان وواضحتان (مثلاً: بدون نظارات شمسية، وغير محجوبتين بالشعر).
- استثناء: لا ينطبق هذا الشرط إذا كان مقدم الطلب غير قادر على تقديم صورة تستوفي هذه المتطلبات بسبب أية إعاقة.

جودة الصورة:

يجب أن تكون صورة مقدم الطلب:

- صورة حقيقية وحديثة لمقدم الطلب.
- ملونة.
- ذات خلفية سادة وفاتحة اللون.
- تحتوي على بؤرة تركيز حادة وواضحة.

- خالية من العيوب، إذ لا يوجد بها تأثير "العين الحمراء"، أو ظلال تحجب الوجه، أو انعكاسات.
- غير تالفة.

حجم الصورة:

عند التقديم عبر الإنترنت:

- يجب ألا يقل ارتفاع الصورة عن 750 بكسل وعرضها عن 600 بكسل.
- يجب أن يكون حجم الملف الإلكتروني للصورة 20 ميغابايت أو أقل.

عند التقديم باستخدام نموذج ورقي:

- يجب ألا يقل ارتفاع الصورة عن 45 ملم وعرضها عن 35 ملم.
- يجب ألا يزيد ارتفاع الصورة عن 297 ملم أو عرضها عن 210 ملم.

أين يمكنني الحصول على مساعدة لتقديم طلب "شهادة ناخب" مجانية؟

إذا كنت بحاجة إلى أية مساعدة في تقديم طلب للحصول على "شهادة ناخب" مجانية، أو في النقاط صورة لطلبك، أو إذا كنت ترغب في طلب نموذج تقديم ورقي، يمكنك الاتصال بفريق الخدمات الانتخابية في مجلس بلديتك المحلي.

يمكنك العثور على بيانات الاتصال الخاصة بهم بإدخال رمزك البريدي عبر:

<https://www.electoralcommission.org.uk/i-am-a/voter/your-election-information>

لمزيد من المعلومات، تفضل بزيارة:

<https://www.electoralcommission.org.uk/voting-and-elections/voter-id/applying-a-voter-authority-certificate>

هل هناك موعد نهائي لتقديم طلب "شهادة ناخب" مجانية؟

نعم، يمكنك التقدم بطلب للحصول على "شهادة ناخب" أو "وثيقة الناخب مجهول الهوية" في أي وقت، ولكن الموعد النهائي لتقديم الطلبات المتعلقة بانتخابات معينة هو الساعة 5 مساءً، قبل 6 أيام عمل من يوم الاقتراع.

لمعرفة المزيد من المعلومات، بما في ذلك كيفية البت في طلبك، يرجى مراجعة هذا التوجيه الصادر عن المفوضية الانتخابية إلى "مسؤولي تسجيل الناخبين" (Electoral Registration Officers) عبر:

<https://www.electoralcommission.org.uk/running-electoral-registration-england/voter-authority-certificates-and-anonymous-electors-documents/deadlines-applications-voter-authority-certificates-or-anonymous-electors-documents-a-particular>

هل يمكنني استخدام "شهادة الناخب" كإثبات هوية مصور لأغراض أخرى؟

لا، "شهادة الناخب" مخصصة لأغراض التصويت فقط ولا يمكن استخدامها كإثبات للهوية لأي سبب آخر. لن تُقبل كإثبات للعمر أو إثبات للعنوان.

التصويت البريدي والتصويت بالوكالة

ما هي التغييرات المتعلقة بالتصويت بالوكالة التي يجب أن أكون على علم بها؟

اعتبارًا من 31 أكتوبر 2023، طبقت تغييرات على نظام التصويت بالوكالة، تشمل:

- حدود الوكالة: يوجد الآن حد لعدد الأشخاص الذين يمكن لشخص واحد أن يكون وكيلًا عنهم (وهذا يشمل أفراد الأسرة).
- يمكنك التصويت بالوكالة نيابة عن شخصين كحد أقصى من الناخبين المقيمين في المملكة المتحدة، أو ما يصل إلى أربعة ناخبين غير مقيمين في المملكة المتحدة (أي الناخبين البريطانيين المقيمين في الخارج).

- التقديم عبر الإنترنت: يمكنك التقدم لبعض أنواع التصويت بالوكالة عبر الإنترنت على: <https://www.gov.uk/apply-proxy-vote>. لن تتمكن من التقديم عبر الإنترنت إذا كان طلبك يحتاج إلى "تصديق" (attesting) (وهو مطلوب للأشخاص المسجلين للتصويت كمجهولي الهوية) أو إذا كنت تتقدم بطلب للتصويت بالوكالة في حالات الطوارئ.
 - التقديم الورقي: إذا لم تتمكن من التقديم عبر الإنترنت، يمكنك تنزيل وتعبئة نموذج طلب التصويت بالوكالة من: <https://www.gov.uk/government/collections/proxy-voting-application-forms> وإرساله إلى "مكتب تسجيل الناخبين المحلي" في منطقتك، أو طلب إرسال نموذج الطلب إليك عبر البريد. (بيانات الاتصال بمكتبك المحلي: <https://www.gov.uk/contact-electoral-registration-office>).
 - التحقق من الهوية: تتطلب الطلبات المقدمة عبر الإنترنت والورقية التحقق من الهوية (باستثناء طلبات التصويت بالوكالة في حالات الطوارئ). لن تحتاج إلى تقديم إثبات هوية مصور للتصويت بالوكالة (ولكن سيحتاج وكيلك إلى إثبات هوية مصور مقبول للإدلاء بصوته نيابة عنك). هناك عمليات تحقق أخرى من الهوية، بما في ذلك التحقق من توقيعك وتاريخ ميلادك.
 - معلومات محدثة: للحصول على أحدث المعلومات حول التصويت بالوكالة، تفضل بزيارة: <https://www.electoralcommission.org.uk/voting-and-elections/ways-vote/apply-vote-proxy>.
 - الترتيبات الحالية: ستطبق إجراءات انتقالية إذا كان لديك ترتيب قائم للتصويت بالوكالة. يمكنك تحديث ترتيب التصويت بالوكالة الحالي بالاتصال بمكتب تسجيل الناخبين المحلي في منطقتك (بيانات الاتصال: <https://www.gov.uk/contact-electoral-registration-office>).
- ما هي التغييرات المتعلقة بالتصويت البريدي التي يجب أن أكون على علم بها؟
- دخلت التغييرات على نظام التصويت البريدي حيز التنفيذ اعتبارًا من 31 أكتوبر 2023.
- صلاحية الطلب: سيكون طلب التصويت البريدي الناجح صالحًا لمدة أقصاها ثلاث سنوات. بعد ثلاث سنوات، ستحتاج إلى إعادة تقديم الطلب إذا كنت ترغب في الاستمرار في التصويت عن طريق البريد.
 - التقديم: يمكنك التقدم بطلب للتصويت البريدي عبر الإنترنت. إذا لم تتمكن من ذلك، يمكنك تنزيل وتعبئة نموذج طلب التصويت البريدي من: <https://www.gov.uk/government/publications/apply-for-a-postal-vote> وإرساله إلى مكتب تسجيل الناخبين المحلي في منطقتك، أو طلب إرسال نموذج الطلب إليك عبر البريد. (بيانات الاتصال بمكتبك المحلي: <https://www.gov.uk/contact-electoral-registration-office>).
 - التحقق من الهوية: لن تحتاج إلى تقديم إثبات هوية مصور للتصويت عن طريق البريد. هناك عمليات تحقق أخرى من الهوية، بما في ذلك التحقق من توقيعك وتاريخ ميلادك.
 - معلومات محدثة: للحصول على أحدث المعلومات حول التصويت البريدي، تفضل بزيارة: <https://www.electoralcommission.org.uk/i-am-a-voter/apply-vote-post>.
 - الترتيبات الحالية: ستطبق إجراءات انتقالية إذا كان لديك ترتيب قائم للتصويت البريدي. يمكنك تحديث ترتيب التصويت البريدي الحالي بالاتصال بمكتب تسجيل الناخبين المحلي في منطقتك (بيانات الاتصال: <https://www.gov.uk/contact-electoral-registration-office>).
 - تسليم الأصوات البريدية: إذا لم تتمكن من إرسال تصويتك البريدي في الوقت المحدد، يمكنك تسليمه إلى مركز الاقتراع الخاص بك أو إلى مجلس بلديتك المحلي يوم الاقتراع. سيُسمح للناخبين فقط بتسليم أصواتهم البريدية الخاصة، بالإضافة إلى الأصوات البريدية لخمسة أشخاص آخرين كحد أقصى، في مركز الاقتراع. أما بالنسبة للقائمين على الحملات الانتخابية، فيمكنهم فقط تسليم أصواتهم البريدية الخاصة، والأصوات البريدية لخمسة أشخاص آخرين كحد أقصى، بشرط أن يكونوا من الأقارب المقربين أو ممن يقدمون لهم رعاية منتظمة. سيتعين على جميع الأفراد الذين يسلمون الأصوات البريدية إلى مكاتب السلطات المحلية أو مراكز الاقتراع تعبئة "نموذج إعادة التصويت البريدي" (postal vote return form).

هل هناك موعد نهائي لتقديم طلب التصويت البريدي أو بالوكالة؟

نعم، هناك موعد نهائي لتقديم طلبات التصويت البريدي والتصويت بالوكالة.

- التصويت البريدي: الموعد النهائي لتقديم الطلب هو الساعة 5 مساءً، قبل 11 يوم عمل من يوم الاقتراع.
 - التصويت بالوكالة: الموعد النهائي لتقديم الطلب هو الساعة 5 مساءً، قبل 6 أيام من يوم الانتخابات.
- تذكر، ستحتاج إلى تعبئة طلب جديد للتصويت البريدي أو بالوكالة إذا انتقلت إلى عنوان جديد أو غيرت اسمك.

التصويت كمجهول الهوية (Voting anonymously)

ما هو التسجيل كمجهول الهوية؟

عندما يسجل شخص ما للتصويت، يظهر اسمه وعنوانه في السجل الانتخابي.

إذا كان لدى شخص ما مخاوف من أن ظهور اسمه وعنوانه في السجل الانتخابي قد يعرض سلامته للخطر، فيمكنه التقدم بطلب للتسجيل كناخب مجهول الهوية.

هكذا تظهر القيود عادةً في السجل الانتخابي:

FBC412 فلان، جون 59 الشارع الأخضر

BC413 فلانة، فيرونيكا 59 الشارع الأخضر

وهكذا تظهر قيود مجهولي الهوية في السجل الانتخابي:

BC602 N

يشير الحرف "N" إلى أن هذا القيد يخص ناخبًا مسجلًا كمجهول الهوية. هذا يعني أن الأشخاص المسجلين للتصويت كمجهولي الهوية سيظلون قادرين على التصويت، ولكن لن يظهر اسمهم وعنوانهم في السجل الانتخابي.

هل يمكنني التسجيل كمجهول الهوية؟

أي شخص يرغب في التسجيل للتصويت كمجهول الهوية سيحتاج إلى:

- تعبئة نموذج طلب.
- توضيح الأسباب التي تجعل سلامته، أو سلامة أحد أفراد أسرته، معرضة للخطر إذا ظهرت بياناته في السجل الانتخابي.
- تقديم أدلة تدعم طلبه.
- إعادة نموذج الطلب، والتوضيح، والأدلة إلى مجلس بلديته المحلي.

يمكنك تنزيل دليل حول التسجيل كمجهول الهوية، تم إعداده بالشراكة مع منظمة "مساعدة النساء" (Women's Aid) عبر الرابط: <https://www.electoralcommission.org.uk/resources/democratic-engagement-resources/suppo-rting-domestic-abuse-survivors-register-vote-anonymously>. يمكنك العثور على نموذج الطلب الورقي عبر: https://www.electoralcommission.org.uk/sites/default/files/2021-02/Register-to-vote-anonymously-resident-in-England_0.pdf

إذا كنت بحاجة إلى مساعدة للتسجيل للتصويت كمجهول الهوية، فيمكنك الاتصال بمجلس بلديتك المحلي. للعثور على بيانات الاتصال الخاصة بهم، أدخل رمزك البريدي عبر:

<https://www.electoralcommission.org.uk/i-am-a-voter/your-election-information>

يمكنك التسجيل للتصويت كمجهول الهوية في أي وقت، ومع ذلك، فمن الأفضل تقديم الطلب في أقرب وقت ممكن قبل أية عمليات انتخاب قادمة، إذ سيتم الإعلان عن الموعد النهائي الدقيق لتسجيل الناخبين لأي انتخابات محددة مسبقًا، ولكن عادةً ما يكون هذا الموعد قبل أسبوعين تقريبًا من يوم الاقتراع.

يستمر التسجيل كمجهول الهوية لمدة عام واحد فقط، لذا يجب عليك إعادة تقديم الطلب كل عام. سيتصل بك مكتب تسجيل الناخبين في منطقتك عندما يحين وقت إعادة تقديم الطلب.

أنا مسجل للتصويت كمجهول الهوية؛ كيف يغير شرط إثبات الهوية المصور طريقة تصويتي حضورياً؟

سيحتاج الناخبون مجهولو الهوية الراغبون في التصويت حضورياً في مركز الاقتراع إلى إبراز "وثيقة الناخب مجهول الهوية" (Anonymous Elector's Document) كإثبات هوية مصور مقبول. هذه الوثيقة تحتوي على رقم ناخبك وصورة شخصية، ويصدرها مسؤول تسجيل الناخبين المحلي بعد التحقق من هويتك. بصفتك ناخباً مجهول الهوية، لا يمكنك استخدام أشكال أخرى من إثباتات الهوية المصورة المقبولة. سيطلب منك إبراز البطاقة الانتخابية الخاصة بك و"وثيقة الناخب مجهول الهوية" عند التصويت حضورياً.

ستتم دعوة كل شخص مسجل بالفعل للتصويت كمجهول الهوية، أو من يسجل للتصويت كمجهول الهوية قبل الانتخابات، لتقديم طلب للحصول على "وثيقة الناخب مجهول الهوية" من قبل مجلس بلديته المحلي. يمكنك أيضاً الاتصال بالمجلس المحلي لطلب الحصول عليها. يمكنك العثور على بيانات الاتصال الخاصة بهم بإدخال رمزك البريدي عبر:

<https://www.electoralcommission.org.uk/i-am-a/voter/your-election-information>

كيف أتقدم بطلب للحصول على "وثيقة الناخب مجهول الهوية"؟

عند التقدم بطلب للحصول على "وثيقة الناخب مجهول الهوية"، ستحتاج إلى تقديم البيانات التالية:

- اسمك
- عنوانك
- تاريخ ميلادك
- رقم التأمين الوطني

إذا كنت لا تعرف رقم التأمين الوطني الخاص بك، يمكنك البحث عنه في قسائم الراتب أو في الرسائل الرسمية المتعلقة بالضرائب أو المعاشات التقاعدية أو الإعانات. إذا لم تتمكن من العثور عليه، فلا يزال بإمكانك إكمال طلبك، وسيطلب منك تقديم أشكال بديلة من إثباتات الهوية للتحقق من هويتك، والتي قد تشمل شهادة ميلاد، أو كشف حساب بنكي، أو فاتورة خدمات. سيتصل بك مجلس بلديتك لترتيب ذلك إذا تركت بيانات الاتصال الخاصة بك.

يمكنك أيضاً أن تطلب من شخص يعرفك تقديم "شهادة إثبات" (attestation) إلى المجلس المحلي للتحقق من هويتك إذا لم يكن لديك أي إثبات هوية آخر مقبول. يمكن لمجلس بلديتك المحلي تقديم مزيد من المعلومات حول من يمكنه تقديم هذه الشهادة. يمكنك العثور على بيانات الاتصال بهم بإدخال رمزك البريدي عبر:

<https://www.electoralcommission.org.uk/i-am-a/voter/your-election-information>

كيف تبدو "وثيقة الناخب مجهول الهوية"؟

تحمل "وثيقة الناخب مجهول الهوية" عبارة "وثيقة الناخب" (Elector's Document) مكتوبة في أعلاها، ولا تشير إلى كون الناخب مسجلاً للتصويت كمجهول الهوية.

تتضمن "وثيقة الناخب مجهول الهوية" ما يلي:

- تاريخ الإصدار.
- صورتك الشخصية.
- رقم ناخبك (وهو الرقم الذي سيظهر في السجل الانتخابي بدلاً من اسمك وعنوانك).
- رمز تعريف مناسب (وهو مزيج من 20 حرفاً ورقماً يتم إنشاؤه بواسطة البرنامج الذي يستخدمه مسؤولو تسجيل الناخبين).

إذا كنت ناخباً مجهول الهوية، يجب عليك إحضار "وثيقة الناخب مجهول الهوية" الخاصة بك عند ذهابك إلى مركز الاقتراع. لست بحاجة إلى إحضار أي شكل إضافي من إثباتات الهوية المصورة المقبولة معك.

ماذا سيحدث في مركز الاقتراع؟

سيحتاج الناخبون مجهولو الهوية إلى إحضار كل من البطاقة الانتخابية الخاصة بهم و"وثيقة الناخب مجهول الهوية" الخاصة بهم عند ذهابهم إلى مركز الاقتراع.

عند وصولك، سيستقبلك أحد الموظفين، وسيقوم بالإجراءات التالية:

- طلب رؤية البطاقة الانتخابية الخاصة بك (لن تحتاج إلى تقديم اسمك وعنوانك).
- البحث عن رقم ناخبك في السجل.
- التحقق من "وثيقة الناخب مجهول الهوية" الخاصة بك.
- شطب قيدك من القائمة، وتسليمك ورقة الاقتراع.

سي تتوفر مكان خاص في مراكز الاقتراع حتى تتمكن من عرض "وثيقة الناخب مجهول الهوية" الخاصة بك على أفراد. قد يكون هذا المكان غرفة منفصلة أو منطقة معزولة بستار للخصوصية، حسب تجهيزات مركز الاقتراع.

هل يجب عليّ التصويت حضورياً إذا كنت مسجلاً كمجهول هوية؟

لا، إذا كنت تفضل عدم التصويت حضورياً في مركز الاقتراع، يمكنك التقدم بطلب للتصويت عن طريق البريد أو بالوكالة. لا يُشترط تقديم إثبات هوية مصور للتقدم بطلب التصويت البريدي أو بالوكالة، أو للإدلاء بصوتك بهاتين الطريقتين، ولكن، سيطلب من وكيلك إبراز إثبات هويته المصور والمقبول في مركز الاقتراع ليتمكن من التصويت نيابةً عنك.

للتصويت عن طريق البريد أو بالوكالة، يمكنك تقديم طلب عبر الإنترنت على: <https://www.gov.uk/apply-proxy-vote> أو <https://www.gov.uk/apply-postal-vote>

إذا لم تتمكن من التقديم عبر الإنترنت، يمكنك تنزيل وتعبئة نموذج طلب التصويت بالوكالة من: <https://www.gov.uk/government/collections/proxy-voting-application-forms>، أو نموذج طلب التصويت البريدي من: <https://www.gov.uk/government/publications/apply-for-a-postal-vote>، وإرساله إلى "مكتب تسجيل الناخبين المحلي" في منطقتك، أو طلب إرسال نموذج الطلب إليك عبر البريد.

يمكنك العثور على بيانات الاتصال بإدارة الخدمات الانتخابية في دائرتك المحلية عبر: <https://www.electoralcommission.org.uk/i-am-a/voter/your-election-information>

لمعرفة المزيد حول كيفية التصويت كمجهول الهوية، تفضل بزيارة: <https://www.electoralcommission.org.uk/voting-and-elections/ways-vote/how-vote-anonymously>

فوائد التسجيل للتصويت وامتلاك إثبات هوية مصور مقبول للإدلاء بالصوت

ما هي فوائد التسجيل للتصويت والحصول على إثبات هوية مصور للإدلاء بالصوت؟

إن تسجيلك كناخب يمكنك من ممارسة حقوقك الديمقراطية الأساسية، وهي حقوق تم تحقيقها بجهد كبير وليست متاحة لجميع سكان لندن.

كما أن التسجيل كناخب يحسن من درجة انتمائك، حيث يتمكن المقترضون المحتملون من الرجوع إلى السجل الانتخابي للتحقق من اسمك وعنوانك، ويُستخدم السجل الانتخابي أيضاً لاختيار المشاركين في هيئات المحلفين – فوجود هيئات محلفين متنوعة يزيد من احتمالية صدور أحكام أكثر عدلاً.

القرار بيدك فيما إذا كنت تريد التصويت أم لا، ولكن، تأكدك من أنك مسجل للتصويت وتمتلك إثبات هوية مصوراً مقبلاً للإدلاء بصوتك، يتيح لك إيصال صوتك بشأن القضايا التي تهتمك وتهتم عائلتك ومجتمعك، وبشأن مستقبل لندن والبلاد.

أنظمة التصويت

ما هو نظام التصويت المستخدم في انتخابات عمدة لندن وجمعية لندن؟

أدخل قانون الانتخابات لعام 2022 تغييرات على نظام التصويت لانتخابات عمدة لندن. لم تتغير طريقة تصويتنا لأعضاء جمعية لندن.

انتخاب عمدة لندن:

يتم الآن انتخاب عمدة لندن باستخدام نظام "الفائز يحصل على كل شيء" (First-Past-the-Post)، حيث يمكنك التصويت لشخص واحد، بوضع علامة [X] في المربع بجانب المرشح الذي تفضله. الشخص الذي يحصل على أكبر عدد من الأصوات يصبح عمدة لندن. يُستخدم هذا النظام أيضًا في الانتخابات البرلمانية/العامة في المملكة المتحدة.

أشارت الحكومة إلى أنه ستكون هناك تغييرات في نظام التصويت في انتخابات عمدة لندن، وأنه سيتم العودة إلى نظام التصويت التكميلية. لمزيد من المعلومات المحدثة، يُرجى زيارة [London Elects](https://www.londonelects.org.uk).

تتكون جمعية لندن من 25 عضوًا في الجمعية (11 – AMS) منهم يمثلون العاصمة بأكملها، و14 يتم انتخابهم عن طريق الدوائر الانتخابية.

جمعية لندن:

تتكون جمعية لندن من 25 عضوًا (11 – AMS) منهم يمثلون العاصمة بأكملها، و14 يتم انتخابهم من دوائر انتخابية محددة.

أعضاء جمعية لندن عن الدوائر الانتخابية:

يتم انتخابهم باستخدام نظام "الفائز يحصل على كل شيء". يمكنك التصويت لشخص واحد، بوضع علامة [X] في المربع بجانب المرشح الذي تفضله. الشخص الذي يحصل على أكبر عدد من الأصوات يصبح عضو جمعية لندن عن دائرتك الانتخابية. تتكون الدائرة الانتخابية عادةً من اثنين أو ثلاثة من أحياء لندن.

أعضاء جمعية لندن على مستوى عموم لندن:

يتم انتخابهم باستخدام "نظام العضو الإضافي" (Additional Member system)، حيث يتناسب عدد الأصوات التي يحصل عليها كل حزب مع عدد مقاعد أعضاء الجمعية التي يفوز بها ذلك الحزب.

يمكنك معرفة المزيد عن انتخابات عمدة لندن وجمعية لندن عبر موقع "لندن تنتخب" (London Elects) على:

<https://www.londonelects.org.uk/changes-how-we-vote>

بياناتي

من سيكون لديه صلاحية الوصول إلى بياناتي إذا سجلت للتصويت أو تقدمت بطلب للحصول على "شهادة ناخب" مجانية؟

إذا كنت تعتقد أن ظهور اسمك وعنوانك في السجل الانتخابي قد يؤثر على سلامتك، أو سلامة أحد أفراد أسرتك، يمكنك التقدم بطلب للتسجيل للتصويت كمجهول الهوية. الخطوات المطلوبة لهذه العملية متاحة على:

<https://www.electoralcommission.org.uk/voting-and-elections/register-vote/register-vote-anonymously>

إذا كنت مسجلًا للتصويت كمجهول الهوية وترغب في التصويت حضوريًا، فستحتاج إلى التقدم بطلب للحصول على "وثيقة الناخب مجهول الهوية". يمكنك العثور على مزيد من المعلومات عبر:

<https://www.electoralcommission.org.uk/voting-and-elections/who-can-vote/register-vote/register-vote-anonymously#anonymous-electors-document>

إذا كنت قلقًا بشأن أمان معلوماتك الشخصية، وتحديدًا بشأن ظهورها في "السجل المفتوح" (open register) الذي يمكن لأطراف ثالثة شراؤه، يمكنك دائمًا "الانسحاب" (opt-out) من السجل المفتوح أثناء عملية التسجيل عبر الإنترنت. ستبقى بياناتك

في "السجل الكامل" (full register) الذي تستخدمه إدارات الخدمات الانتخابية في الأحياء (لإرسال بطاقات الاقتراع قبل الانتخابات مثلاً) ولأغراض التحقق من طلبات القروض ودرجات الانتماء. يختلف هذا عن التسجيل كمجهول الهوية، حيث لن تظهر بياناتك لا في "السجل المفتوح" ولا في "السجل الكامل".

بيانات النشر الإلزامية القانونية والرقمية (Legal and digital imprints)

ما هي بيانات النشر الإلزامية القانونية والرقمية؟

توضح بيانات النشر الإلزامية القانونية (للمواد المطبوعة) والرقمية (للمواد الرقمية) الجهة المسؤولة عن نشر مواد الحملات والمواد السياسية، والجهة التي يتم الترويج لها (أي الجهة التي مولتها)، وذلك بهدف تحقيق الشفافية. لذا، إذا لم تكن متأكدًا من الجهة التي تحاول إعلامك أو التأثير عليك، يمكنك التحقق من بيانات النشر الإلزامية.

هذا مثال على نموذج بيان النشر الذي نستخدمه مع شريكنا التنفيذي المجتمعي والجهات الحاصلة على منحنا:

"بدعم من هيئة لندن الكبرى، سيتي هول، كمال تشانشي واي، لندن E16 1ZE. طُبع ونُشر بواسطة [اسم المنظمة]، [العنوان المسجل للمنظمة]."

يمكنك العثور على مزيد من المعلومات حول بيانات النشر الإلزامية عبر:

<https://www.electoralcommission.org.uk/imprints>

موارد إضافية مُيسرة ومصادر أخرى للناخبين

أين يمكنني العثور على موارد مُيسرة حول تسجيل الناخبين ومعلومات إثبات هوية الناخب؟

تقوم هيئة لندن الكبرى (GLA) سنويًا بإعداد موارد رقمية ومطبوعة بلغات المجتمعات المحلية الأكثر استخدامًا في لندن.

تمت ترجمة الفيلم التوضيحي المتحرك الخاص بتسجيل الناخبين، والذي يتضمن معلومات حول تسجيل الناخبين وإثبات هوية الناخب، إلى 16 لغة من لغات المجتمعات المحلية، بما في ذلك لغة الإشارة البريطانية (BSL).

كما تمت ترجمة كل سؤال من الأسئلة الشائعة في هذه الوثيقة إلى لغة الإشارة البريطانية. يمكنك الوصول إلى قائمة تشغيل مقاطع الفيديو بلغة الإشارة البريطانية على قناة حكومة لندن (London Gov) على يوتيوب.

يمكنك العثور على جميع مواردنا الرقمية والمطبوعة عبر "مركز الديمقراطية" التابع لهيئة لندن الكبرى على:

<https://registertovote.london>، كما تُصدر المفوضية الانتخابية موادها الإعلامية الخاصة على مستوى المملكة المتحدة،

والتي يمكنك الوصول إليها عبر: <https://www.electoralcommission.org.uk>

أين يمكنني العثور على معلومات وموارد أخرى خاصة بمجتمعات معينة؟

منصة صف الديمقراطية (Democracy Classroom): هي مركز موارد مشترك تم تطويره بالشراكة بين منظمات غير حزبية لتزويد المعلمين، والعاملين في مجال الشباب، والممارسين بموارد تثقيف سياسي مُيسرة وغير حزبية.

منظمة إل جي بي تي هيرو (LGBT HERO): أنشأت مبادرة "لا تفقد صوتك" (Don't Lose Your Voice) – وهي منصة ديمقراطية لمجتمع الميم عين+. تحتوي على موارد لدعم المشاركة المدنية والديمقراطية، بما في ذلك موارد مخصصة للناخبين المتحولين جنسيًا وغير ثنائيي الجندر.

موارد لمجتمعات الغجر والروما والرحّل: يمكن العثور عليها عبر هذا الرابط.

المعهد الملكي الوطني للمكفوفين (RNIB): أصدر إرشادات للأشخاص الذين يعانون من فقدان البصر، تشمل كيفية طلب تسهيلات معقولة في مركز الاقتراع: التصويت والانتخابات: ما تحتاج إلى معرفته.

منظمة "يوناييتد ريسپونس" (United Response): أعدت معلومات مُيسرة وسهلة القراءة حول كيفية عمل السياسة، والتصويت، وحقوقك، كجزء من حملتهم "صوتي هو تصويتي" (My Voice My Vote). يمكنك معرفة المزيد عبر هذا الرابط.

لمن يجب أن أدلي بصوتي؟

جميع المواد والأنشطة المتعلقة بحملة التوعية العامة بإثبات هوية الناخب التي تنسقها هيئة لندن الكبرى، وكذلك "أسبوع تسجيل الناخبين السنوي في لندن"، هي محايدة تمامًا وغير منحازة حزبياً. لا يمكن اعتبار هيئة لندن الكبرى، ولا منظمة "شاوت أوت يو كيه"، داعمتين لأي حزب سياسي أو مرشح، وبالتالي، فإننا لا نقدم آراءً حول كيفية تصويت سكان لندن.

أحد الجوانب المحفزة للتسجيل للتصويت والتأكد من امتلاكك إثبات هوية مصوراً مقبولاً للإدلاء بصوتك، هو فرصة التعرف على ممثلك المحليين أو الوطنيين المحتملين، واتخاذ قرار بشأن من تريد أن يمثلك ويمثل اهتماماتك. يمكنك إجراء بحثك الخاص عبر: <https://whocanivotefor.co.uk> وتكوين رأيك بحرية.

كيف يمكنني إيصال صوتي، إلى جانب التصويت؟

هناك العديد من الطرق، بخلاف التصويت، التي يمكنك من خلالها إيصال صوتك:

إطلاق الالتماسات أو التوقيع عليها: لإطلاق التماس، تفضل بزيارة: <https://petition.parliament.uk>، أما إذا حصل الالتماس على 10,000 توقيع، فستقوم الحكومة بالرد عليه.

- التواصل مع عضو برلمانك (MP) أو ممثلك المحلي: إذا كانت هناك قضية تهتمك، يمكنك الاتصال بعضو برلمانك المحلي أو ممثلك المحلي عن طريق كتابة رسالة، أو إرسال بريد إلكتروني، أو حضور لقاءات مفتوحة (تُعرف بـ surgeries وهي جلسات استقبال للمواطنين). اكتشف المزيد عبر: <https://www.parliament.uk/get-involved/contact-an-mp-or-lord/contact-your-mp> أو www.gov.uk/find-your-local-councillors

- التطوع: ابحث عن قضية تهتمك وتطوع بوقتك لمنظمة محلية! تفضل بزيارة: www.london.gov.uk/programmes-strategies/volunteering

- المشاركة في المشاورات العامة: يمكن للحكومة إجراء مشاورات عامة حول مجموعة متنوعة من القضايا. قد تكون هذه المشاورات على شكل استطلاعات عبر الإنترنت، أو مجموعات تركيز، أو اجتماعات عامة، وغيرها. للاطلاع على جميع المشاورات العامة الحالية لحكومة المملكة المتحدة، تفضل بزيارة: <https://www.gov.uk/search/policy-papers-and-consultations>

- المشاركة في الاحتجاجات السلمية: الحق في الاحتجاج السلمي هو حق من حقوق الإنسان، ولكنه حق لا يزال بعض الناس حول العالم يناضلون من أجله.

- الانخراط في التنظيم المجتمعي: يمكنك المشاركة في المبادرات التي يقودها المجتمع المحلي والحملات المحلية حول القضايا التي تهتمك.

تذكر، تصويتك هو صوتك، وصوتك مهم!

#لا_تصويت_لا_صوت